



**【注意事項】**  
 以下の注意事項をよく読んで上で質問に答えてください。  
 読んで注意事項には、チェック☑をしてください。

**【Анхаарах зүйлс】**  
 Дараах анхаарах зүйлстэй танилцсан үндсэн дээр асуултуудад хариулаарай.  
 Уншиж таниалцсан бол  тэмдэглэгээ хийнэ үү.

この申請書には、あなたが主張したい事情を全て書いてください。  
 Энэ өргөдөлд та өөрийн хэлж мэдүүлэхийг хүссэн зүйлсээ бүгдийг нь бичих хэрэгтэй.

回答に当たっては、該当する欄にチェック☑をし、記入部分には、具体的かつ詳細に書いてください。  
 (枠内に書けない場合は、別紙を提出してください。)  
 Хариулахдаа тохирох хэсэгт  тэмдэглэгээ хийж, бөглөж бичих хэсэгт тодорхой дэлгэрэнгүй бичнэ үү. (Хүрээнд багтахгүй бол тусад нь цаасан дээр бичиж өгнө үү)

この申請書に嘘を記載したり、嘘の資料を提出した場合は、審査上不利を被ることがあります。  
 Энэ өргөдөлд худал бичих болон хуурамч материал өгсөн тохиолдолд шалгалтын явцад буцаагдаж болзошгүй.

1 前回の難民・補完的保護対象者認定申請後、国籍、家族構成、居住歴、学歴、職歴、本邦出入国歴、海外渡航歴及び宗教に変更はありますか。

1. Өмнө нь дүрвэгч, тусгай хамгаалалттай иргэний зөвшөөрөл хүсэх өргөдөл өгснөөс хойш иргэншил, гэр бүл, оршин сууж байсан хаяг боловсрол, ажил эрхлэлт, Японд орж гарсан тэмдэглэл, гадаад улс руу явсан тэмдэглэл, болон шашин шүтлэгт өөрчлөлт орсон уу?

いいえ  
 Үгүй  
 はい  
 Тийм

→変更事項はどれですか。  
 → Өөрчлөлт орсон зүйл тань аль вэ?

国籍                       家族構成                       居住歴                       学歴  
 Иргэншил                       Гэр бүлийн бүтэц                       Оршин сууж байсан хаяг                       Боловсрол  
 職歴                       本邦出入国歴                       海外渡航歴                       宗教 (宗派)  
 Ажил эрхлэлт                       Японд орж гарсан тэмдэглэл                       Гадаад улс руу явсан тэмдэглэл                       Шашин (Шашны урсгал)

→変更内容を具体的に書いてください。  
 →Өөрчлөлтийн тухай дэлгэрэнгүй бичнэ үү.

2 前回は、どのような迫害事情を主張しましたか。具体的に書いてください。

2. Өмнө нь ямар хавчлага дарамтад өртөж байсан тухай мэдүүлсэн бэ? Дэлгэрэнгүй бичнэ үү.

3 今回は、新たに主張する迫害事情がありますか。

3. Энэ удаад шинээр хэлж мэдүүлэх хавчлага дарамтын нөхцөл байдал бий юу?

ない  
 Байхгүй

→「ない」と答えた場合、4の質問に答えた後、6以降の質問に答えてください。  
 →“Байхгүй” гэж хариулсан бол 4 дэх асуултад хариулсны дараа, 6 дахь асуултаас хойшхи асуултуудад хариулна уу.

ある  
 Байгаа

→「ある」と答えた場合、4以降の質問に答えてください。  
 →“Байгаа” гэж хариулсан бол 4 дэх асуултаас хойшхи асуултуудад хариулна уу.

4 迫害を受けるおそれ以外の理由で、日本での滞在が必要な理由がありますか。

4. Хавчлага дарамтад орох аюултайгаас гадна, Японд амьдрах шаардлагатай болсон шалтгаан бий юу?

ない

Байхгүй

ある

Байгаа

→「ある」と答えた場合、具体的に答えてください。

→“Байгаа” гэж хариулсан бол дэлгэрүүлж бичнэ үү.

---

5 3の質問で「ある」と答えた場合、「新たな迫害事情」について、下記（1）から（6）までの質問に答えてください。

5. 3-р асуултад “Байгаа” гэж хариулсан бол “Шинээр үүссэн хавчлага дарамт”-ын тухай дараах (1)-(6) хүртэлх асуултад хариулна уу.

(1) 「新たな迫害事情」が発生した時期は、いつですか。算用数字により西暦で書いてください。

(1) “Шинэ хавчлага дарамт” үүсэн бий болсон цаг нь хэзээ вэ? Араб тоогоор барууны он тооллоор бичнэ үү.

(2) 「新たな迫害事情」をあなたが知った時期は、いつですか。算用数字により西暦で書いてください。

(2) “Шинэ хавчлага дарамт”-ыг таны мэдсэн цаг хэзээ вэ? Араб тоогоор барууны он тооллоор бичнэ үү.

(3) 「新たな迫害事情」が発生した場所は、どこですか。

(3) “Шинэ хавчлага дарамт” үүсэн бий болсон газар нь хаана вэ?

(4) 「新たな迫害事情」を前回の手続で主張できなかったのはなぜですか。

(4) “Шинэ хавчлага дарамт”-ыг өмнөх удаагийн бүрдүүлэлтэд ямар учраас мэдүүлээгүй вэ?

(5) 「新たな迫害事情」の内容を具体的に答えてください。

(5) “Шинэ хавчлага дарамт”-ын тухай дэлгэрэнгүй хариулт өгнө үү.

<p>ア 迫害を受けたのは誰ですか。</p> <p>а. Хавчлага дарамтад хэн өртсөн бэ?</p> <p><input type="checkbox"/> あなた自身</p> <p><input type="checkbox"/> Та өөрөө</p> <p><input type="checkbox"/> あなたの家族・親族</p> <p><input type="checkbox"/> Таны гэр бүл хамаатан садан</p> <p><input type="checkbox"/> 上記以外（具体的に書いてください。）</p> <p><input type="checkbox"/> Дээрхээс бусад (дэлгэрүүлж бичнэ үү)</p>	<p>イ 誰から迫害を受けましたか。</p> <p>б. Хэн хавчлага дарамт учруулж байгаа вэ?</p>
--	---

ウ どのような迫害を受けたのですか。

г. Ямар хавчлага дарамтад орсон бэ?

エ 迫害を受けたのは、なぜですか。

д. Яагаад хавчлага дарамтад орох болсон бэ?

オ 迫害と関係する本国情勢に大きな変化があった場合、それを具体的に書いてください。

е. Эх орны нөхцөл байдалд хавчлага дарамттай хамаарах томоохон өөрчлөлт гарсан тохиолдолд, түүнийг тодорхой бичнэ үү.

(6) あなたが本国に帰国するとすれば、いかなる事態が生じますか。

(6) Та эх орондоо буцаж очвол ямар нөхцөл байдал үүсэх вэ?

ア 誰から迫害を受けるおそれがありますか。

а. Хэн хавчиж дарамтлах аюул учруулах гэж байгаа вэ?

イ いかなる事態が生じますか。

б. Ямар нөхцөл байдал үүсэх вэ?

6 今回、新たに提出する資料はありますか。

6. Одоо шинээр өгөх материал бий юу?

ない

Байхгүй

ある

Байгаа

→ 「ある」と答えた場合、その資料の内容を具体的に書いてください。

→ “Байгаа” гэж хариулсан бол, тэр материалын тухай дэлгэрэнгүй бичнэ үү.

7 現在の健康状態はどうですか。

7. Одоо эрүүл мэндийн байдал тань ямар вэ?

異常なし

Хэвийн

異常あり

Хэвийн бус

→ 「異常あり」と答えた場合、具体的に書いてください。

→ “Хэвийн бус” гэж хариулсан бол тодорхой бичнэ үү.

8 難民調査官のインタビューを希望しますか。  
 8. Дүрвэгчдийн улсын байцаагчид ярилцлага өгөх хүсэлт гаргах уу?  
 希望する  
 Хүсэлт гаргана.  
 希望しない  
 Хүсэлт гаргахгүй.

9 難民調査官がインタビューする場合、通訳は必要ですか。  
 9. Дүрвэгчдийн улсын байцаагч ярилцлага хийх үед орчуулагч хэрэгтэй юу?  
 いいえ  
 Хэрэггүй  
 はい  
 Хэрэгтэй  
 → 「はい」と答えた場合、何語を希望しますか。( ) 語  
 → “Хэрэгтэй” бол ямар хэлний орчуулагч хэрэгтэй вэ? ( ) хэл  
 その他通訳に関して希望する事項があれば、理由とともに書いてください。(例：通訳人の性別、国籍)  
 Үүнээс гадна орчуулгатай холбоотой хүсэх зүйл байвал шалтгааны хамт бичнэ үү. (Жишээ нь: Орчуулагчийн хүйс, иргэншил)

10 難民調査官がインタビューする場合に、通訳に関すること以外で配慮してほしいことがあれば、理由とともに記入してください。  
 (例：難民調査官の性別)  
 10. Дүрвэгчдийн улсын байцаагч ярилцлага хийх үед орчуулагчийн тухай хүсэлтээс өөр зүйл дээр танд хүсэх зүйл байвал шалтгааны хамт бичээрэй. (Жишээ нь: Дүрвэгчдийн улсын байцаагчийн хүйс)

以上の記載内容は、事実と相違ありません。  
 Дээрх зүйлсийг үнэн зөв мэдүүлсэн болно。

申請者（代理人）の署名 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
 Өргөдөл гаргагчийн (төлөөлөгч) гарын үсэг \_\_\_\_\_ он \_\_\_\_\_ сар \_\_\_\_\_ өдөр